

på Esperanto

En ny översättning till Esperanto av Shakespeares "Kung Lear" har i dagarna kommit ut. Den utgör den femtonde kompletta översättningen till Esperanto av Shakespeares dramer, och den har getts ut med anledning av att 350 år förflutit sedan hans död.

Samtidigt har färdigställts en översättning på Esperanto av den ungerska litteraturens mästerverk "Människans tragedi". Det är det första verket på Esperanto, som kommit ut i Engern efter Jeriget, och är ett nytt belägg för det nyvaknade intresset för det internationella språket där. Det är f ö också i den ungerska huvudstaden som 1966 års stora internationella Esperanto-kongress skall hållas.

De båda nya översättningarna — som delvis bygger på äldre översättningar — utgör ett ytterligare komplement till översättningslitteraturen på Esperanto. En stor del av världslitteraturens mästerverk finns redan tidigare översatta. Det gäller även flera svenska verk, av vilka Stellan Engholms översättning av "Gösta Berlings saga" torde vara den mest berömda. Dessutom har Esperanto en omfattande original-litteratur, dvs verk som är skrivna direkt på Esperanto.